

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Camion ou tracteur à sellette (châssis)	MAGIRUS - DEUTZ	3 2 0 M 19 F.	CH : 3199 42
Constructeur	MAGIRUS-DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, D-7900 Ulm / D		
Identification	"320 M 19 F." sur la plaquette du constructeur (FL = cabine avancée/pont FK = pont basculant PS = tracteur à sellette)		
Plaquette constr.	sous la grille du radiateur, à droite, sur l'auvent		
N° du châssis	à droite, à l'avant, latéralement, sur le longeron, devant la roue avant		
Ident du moteur	"FIOL 413F" à l'arrière, en haut sur le carter de distribution, plaquette rivée		
Importateur princ.	HÄMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg		
Véhicule homologué	4930000021	Signes fixes dans code du type	320 M 19 F.

Chassis		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues 6
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	
Transmission	mécanique non synchronisée	
Nombre de vitesses	1+2x4+ OD	Entrainement sur roues arrière
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge sur les roues arrière	
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape 4 circuits)	
Frein d'arrêt	libération mécanique par vis aux cylindres	
Ralentisseur	sur l'échappement, non progressif	
Contrôle 2 circ.	lampes-témoin	

Carrosserie	cabine avancée	
Nombre de portes	2	Indic. vit. tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur de chaque côté
Cale	1/ 380x180x250	Attelage sur demande
Antivol		
Nombre de places	2 / 3 av 2 / 3	centre ar
Dimensions §)	int.	ext.
Longueur		Empattements 3800 - / 5005
Largeur		2500
Hauteur		3003
Porte à faux	lat.	Voie av 2066 ar 1829
	av	Voies av ar
	ar	1400
		(Braquage g 18400 d 18500)
Distance volant - vers l'avant du véhicule	(avec empattement 5005)	

Moteur	DEUTZ	Type	FIOL 413 F
Marque	V	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	air	Nombre cylindr.	10
Refroidiss.	125	Course	130
Alésage	15945	CV-impôt	81,21
Cylindrée	235kW(320 CV)	à t/min	2500
Puissance en CV	(DIN)		
Bruit à proximité	100 dB/A	à t/min	2650 *
Silencieux	1 = 900 x Ø 280		
Mesure des gaz	ECE-24 / Pacharach 3,5		
Déparasitage	-		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	châssis-cabine	avec empattement	5005 mm §)
Charge utile			16000
Poids total	6800	13000 (1)	19000 (1)
Garantie fabr.			(1)
Dimens. pneus	12.00 R 20	12.00 R 20	(Variantes +)
Pty / bar	18 / 7,75	18 / 7,75	voir
Charge	7500	13000	remarques)
pour V max	100	100	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble	44000 kg		
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	98 km/h		
Vitesse maximale testée			
(1) modèle FS = poids garantis = AV 6800 AR 10000 T 16000			

Équipement	
Feux de route §)	HCR (F)
Feux de croisement	HCR (F)
Feux de position	A (F)
Feux rouges	R-S1 (F)
Feux stop	R-S1 (F)
Climoteurs	av 1 (F) 5 (F) ar 2a (F)
Catadioptres	av (F) ar 1 (F)
Feux de gabarit	av (F) ar (F)
Feux complément.	
Eclairage plaque	1/ séparé, à gauche
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ Mixo TR 119 TPAR 547-550 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	MAGIRUS-DEUTZ	320 M 19 F.	
Homologation N°	CH 3199 42		
Carrosserie			
Places	total 2 / 3	avant	2 / 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt	81,21
Poids total	16000	Cylindrée	15945

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 36,9 km/h, M60D, 1A 5,808 = 85,5 dB/A
ralentisseur = 49,2 km/h, 2500 t/min, M60D = 84,5 dB/A

+) Variante de pneus : 11.00 R 20 16 PR AV 6760 (8,0) AR 12000 (8,0) V-max. 100 km/h
11 R 22,5 16 PR 6000 (8,0) 10800 (8,0) 100 km/h
12 R 22,5 16 PR 6500 (8,0) / 11500 (8,0) 100 km/h

§) Empattements : 3800 - 5005 mm
L'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3800 à 5005 mm de 50 en 50 mm; ces modifications seront indiquées par un "M" frappé derrière le No du châssis.

Les dimensions, le poids, le braquage, l'équipement et le nombre de places doivent être contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être enlevés, les freins et le démarrage testés avec 19 t.

A noter dans le permis de circulation:
121 - le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Remplace FH CH 3199 42 du 9.8.1978
Poids garanti du train routier
(5.12.1978)

Schafisheim, 9.8.78
Lieu et date de l'homologation

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

MAGIRUS - DEUTZ

320 M 19 F.

CH 3199 42

Fiche complémentaire

I

Complément du 21.05.79 à Berne - Ad

Suspension : livrable sur demande avec suspension à air à l'arrière.

Identification : dans ce cas: " L " sur la plaquette du constructeur

Complément du 21.07.80 - Mi

Mesure du bruit selon l'OCE: valable également pour les ponts arrière =
5,077 / 5,124 / 5,73 / 5,808 : 1.

Camion

MAGIRUS - DEUTZ

divers

CH 3199 ⁴² ..

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 31.12.1982 /Ba

A partir le 1er janvier 1983

Importateur principal : IVECO (Suisse) SA., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Fiche d'homologation No : CH 3199 40 CH 3199 42 CH 3199 45 CH 3199 48
CH 3199 50 CH 3199 51 CH 3199 52 CH 3199 58
CH 3199 59 CH 3199 60 CH 3199 61 CH 3199 62